

### 第三章：研究設計與研究方法

#### 壹、 研究設計

本研究關注的焦點在探究留台馬來西亞僑生之教育歷程，以及「僑生」身分對其來台生命經驗的影響。研究對象方面雖然都是馬來西亞僑生，但是也根據國籍的不同，進一步比較馬來西亞籍僑生以及台灣籍僑生的經驗異同。

質性研究強調被研究者的觀點對研究結果詮釋的重要性，透過被研究者詮釋自己生命經驗，從而得到研究資訊(潘淑滿 2005：26)。一來因為本研究的重點在於透過蒐集僑生對於「僑生」身分的看法、認同等生命經驗，從而回答並證成本研究的研究問題。二來，因為透過問卷的方式難以得到對於自己身份看法等等的回答。因此順應本文的研究取向以及取徑，選擇以質性的方法蒐集需要的資訊。

另外，在探究教育歷程與生命經驗圖像的建構中，本研究將聚焦於僑生個人生活經驗的討論，透過參與者本身經驗的訴說，來捕捉他們自身經驗的深層意義。本研究蒐集資訊的方式則以訪談法為主，以田野觀察為輔。因為除了從訪談中獲取「僑生」在對於我們所賦予他們的教育歷程、身分看法以及生活經驗外，從田野調查也可以觀察影響馬來西亞留台僑生的隱性因素以及環境氛圍。

## 貳、 田野場域與抽樣

### 一、 場域

本文的研究焦點，在於馬來西亞僑生教育歷程與來台後僑生身分的生命經驗。主要的田野場域分兩個地區，一是以在馬來西亞的教育機構，尤其是臨近大學的高中教育歷程為主；二是以台灣地區僑生就讀的大學院校為主。在馬來西亞部分，則透過人際網絡取得進入馬來西亞獨中與台校的許可，研究者於 2009 年五月中到五月底前往馬來西亞的漢華獨中與尊仁台校<sup>1</sup>進行田野資料蒐集，以了解馬來西亞獨中與台校學生來台灣前之學習生活、人際網絡、學校角色為觀察重點。

另外，台灣場域部分，基於研究場域親近性的考量，以研究者就讀的政大作為初始進入的場域，之後透過訪談者的聯繫，延伸到其他學校。由於馬來西亞僑生人數在台灣佔有一定比例，而且透過僑生來台就讀的管道已經行之有年，因此，各間學校幾乎都會有大馬同學會組織的建制。研究者經由參與大馬同學會舉辦的活動當作田野觀察場域的入口，藉以從中進行觀察。大馬同學會舉辦的活動雖然都是提供給馬來西亞僑生為主，但是因為此類性質的活動，多半具有半開放性及某種程度的非正式性，不至於成為一個難以進入的研究場域。

研究者選取馬來西亞僑生組織舉辦的活動為參與觀察場域，透過參與其午餐聚會、升學講座以及僑韻社的觀察，瞭解大馬社團組織運作的狀況及成員間的聯繫，並進而瞭解其與一般台灣學生的互動模式，有助於蒐集無法透過訪談取得資料。

### 二、 抽樣

本研究將採取目的性抽樣策略，讓研究者可以用更為周延的方式尋求訪談對象。本研究在訪談對象上分為兩個部份，一是以馬來西亞獨中與台校學生、行政

---

<sup>1</sup> 基於研究倫理考量，漢華獨中與尊仁台校皆為化名

人員與華社組織人員；另外，則選擇曾經具僑生身份並在台就讀的馬來西亞學生為研究對象，對於樣本的特性部分則是選擇同質性抽樣以及強度抽樣，選擇這兩個方式一方面是想對研究對象中某一類比較相同的個案進行深入的探討，因而可以集中對這些個案內部的某些現象進行深入的分析，而選擇強度抽樣的原因，在於研究者發現有些馬來西亞僑生針對來台就讀，台灣賦予「僑生」身分有頗深刻的體驗跟分析，因此，促使研究者希望在訪談中，可以選擇強度個案進行深度訪談，進而從與訪談者的談話中，擷取出當中的深層意義。

## 參、 資料蒐集方法

### 一、 訪談法

訪談就是研究者「尋訪」、「訪問」被研究者並且與其進行「交談」和「詢問」的一種活動。「訪談」是一種研究性交談，是研究者通過口頭談話的方式從被研究者那裡蒐集第一手資料的研究方法(陳向明 2002：221)。深度訪談跟一般的交談方式很像，不過卻是可以透過掌握主題式的問法，讓被訪問者可以在這個框架下，自由訴說自己的看法。因此，本研究計畫採取半結構式的訪談方式，讓被訪談者不用受限於每一個問題，能盡情地發揮，也利用這樣的方式，減少被訪談者侷促的感覺，從而透過輕鬆的回答毫不保留地說出自己的觀點。

關於訪談問題的設計部份，一方面是以國籍為主軸，以探究馬來西亞僑生異質性所造成對於教育歷程與生命經驗的差異，另外一方面則依據馬來西亞以及台灣兩個田野場域中不同的訪談對象及訪談目的，擬定不同的訪談問題。以台灣為場域所進行的訪談問題，會區分馬來西亞籍僑生(附錄五)跟台籍僑生(附錄六)兩份不同的問卷題綱，但是問卷的結構大致不變，當中分為四個部份：第一部份著重在於家庭背景的了解，透過此以掌握家庭在語言使用、傳遞文化上的功能；第二部份則是在馬來西亞求學的經驗為主軸，誠如之前所提及馬來西亞華文教

育的完善可能是華人文化傳承的重要管道，因此會針對在馬來西亞求學環境與經驗做深入的訪問，並且了解選擇來台求學的主要考量因素；第三部份則以來台灣的適應及生活經驗為主；最後一個部份，則關注在來台面對台灣政府賦予的僑生身份的看法以及對於自己身份之認同。

以馬來西亞為場域所進行的訪談問題，則區分為學生(附錄七、附錄八)與行政人員之不同版本(附錄九、附錄十)，雖然因為學校而在問題設計上有所區別，但在問題架構上並無太大更動，以下則簡述問題內容。在學生部分，分為家庭背景、語言使用、畢業規畫、人際網絡、求學歷程以及是否有參加升學相關活動六個部份進行。在行政人員方面，分為學校簡介、學生未來升學方向、舉辦升學講座、學校課程規劃以及學校在馬來西亞的定位。

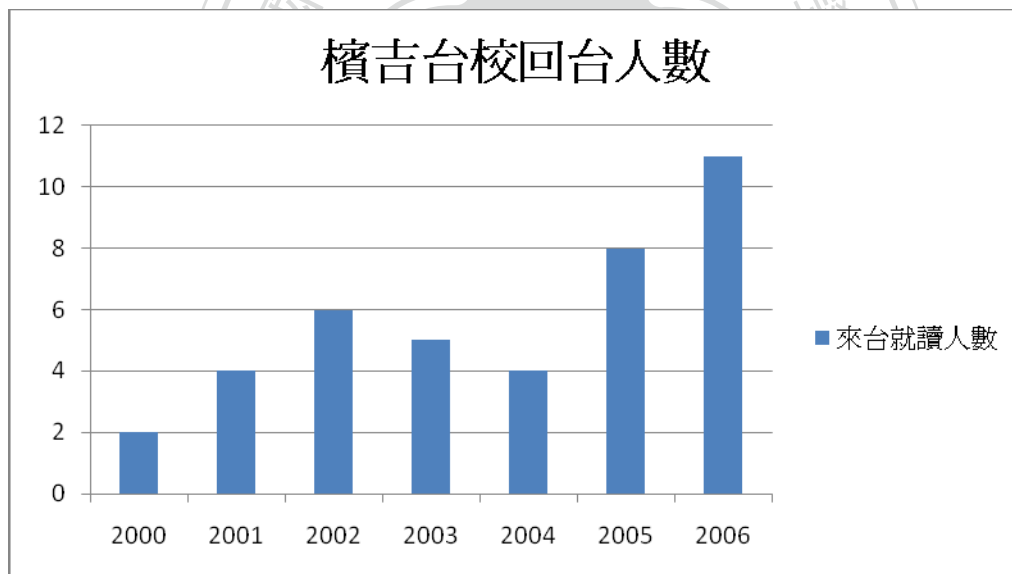
本研究之主要研究對象是為馬來西亞留台僑生，並依照研究假設將國籍視為重要因素，區分為馬來西亞籍與台灣籍僑生。在選取樣本上是以滾雪球的方式蒐集，訪談樣本策略是用同質性抽樣以及強度抽樣。由於馬來西亞僑生在台人數總共是 2834<sup>2</sup>人，在樣本的尋找上較為容易，所以是透過朋友介紹其認識的馬來西亞僑生朋友得以訪談，利用滾雪球的方式找尋樣本，雖是採取滾雪球方式，但仍根據受訪者的背景以及對於僑生議題之了解性進行篩選。研究者根據檳吉台校以及吉隆坡台校的歷屆榜單整理出每學年來台學生人數，發現來台人數大概只有 70 幾位左右。因此，相形之下馬來西亞籍僑生的訪談進行得較為順利。為了克服困境順利蒐集台籍僑生資料，研究者嘗試在 BBS 板上找尋受訪者但是並沒有人回應。因而透過之前認識的政大台籍僑生介紹同學或是學弟妹，然而都是以檳吉台校畢業的學生為主，深怕同質性太高而苦思其他方法；最後從吉隆坡台校的歷屆榜單蒐集學生名單，然後透過網路搜尋的方式進一步聯結到其信箱，透過此方式聯繫到吉隆坡台校學生，進而順利地展開訪談，總共訪談 20 個人，歷時兩個月。

---

<sup>2</sup> 97 學年度大專校院僑生及畢業生人數—按性別、校別與僑居地別分。教育部統計資料

近年來僑教政策因應時代的改變而開始受到各界的關注，其政策方針與內容也逐漸調整，僑教政策在轉型過程中受影響者首當其衝地當為僑生。然而檢視目前對於僑教的研究，皆以政策為主，少以僑生為研究主體進行研究與資料蒐集，更遑論到馬來西亞進行實地田野工作。由於身分認同涉及到長期發展的過程，而當中教育體系做為一個重要的社會化機制，又必然扮演著相當重要的角色。因此，研究者於 2009 年 5 月 15 日到 2009 年 5 月 28 日前往馬來西亞漢華獨立中學與尊仁台校進行田野觀察、訪談，歷時兩個禮拜，總共訪談六位漢華獨中學生<sup>3</sup>、七位尊仁台校學生<sup>4</sup>、兩位獨中行政人員、四位台校行政人員跟老師、台兒某大學在馬來西亞之校友會柯秘書以及董教總升學諮詢主任。

圖 1-1 檳吉台校回台人數



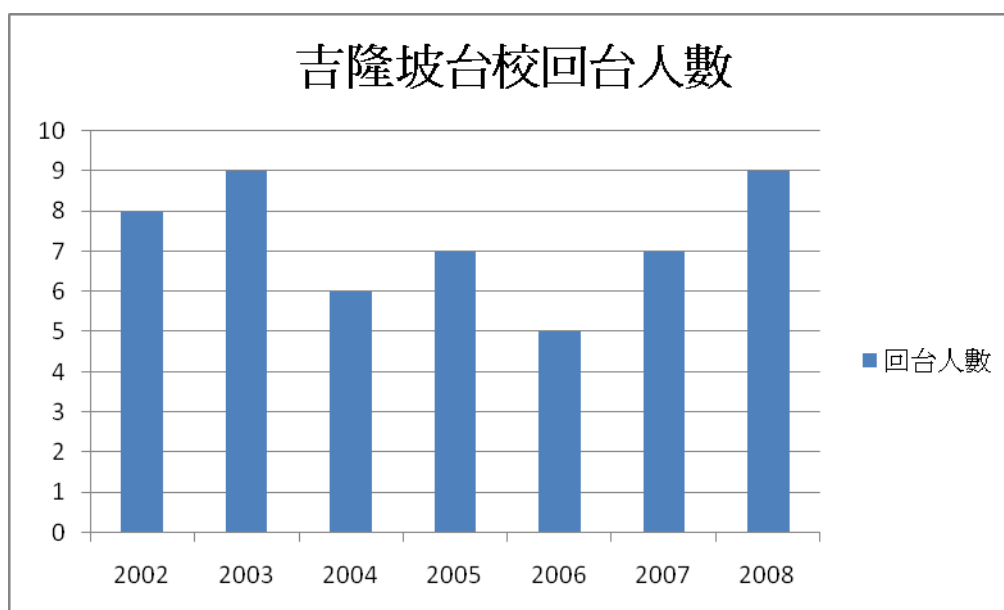
資料來源：<http://www.ctsp.edu.my/modules/piCal/>

研究者自繪

<sup>3</sup> 基於研究倫理，學校及訪談者都採以化名方式處理

<sup>4</sup> 基於研究倫理，學校及訪談者都採以化名方式處理

圖 1-2 吉隆坡台校回台人數



資料來源：<http://www.cts.edu.my/web2008/>

研究者自繪



## 二、 訪談樣本特性

整理受訪者之基本背景請參見下表 1-2 以及 1-3，當中的受訪者姓名基於研究倫理故將其作化名處理，並依國籍分列之。

### 1. 馬來西亞籍僑生

表 1-2 受訪者簡介(馬來西亞籍僑生)

受訪者姓名	馬來西亞就讀學校	年紀 <sup>5</sup> (歲)	大學	研究所	主要人際網絡	訪談時間
章哲	隆中華中學	25	台大	台大	英語演講社 寬中校友會	2008.07
君君	國民型中學	25	台大	台大	台馬同學會	2008.11
小竹	寬柔中學	26	新加坡大學	政大	外籍生	2008.09
婷婷	寬柔中學	19	政大		台馬同學會	2008.11
志浩		24	世新	政大	政馬同學會	2008.12
宇文		25	臺灣師範大學	世新	校刊社	2008.11
蕙凡	國民型中學	24	政大	政大	無	2007.11
靖慧	隆中華中學	24	政大		政馬同學會	2007.12
曉蓉	寬柔中學	20	政大		僑韻社 <sup>6</sup>	2007.10
芳如	坤成女中	24	政大		政馬同學會	2007.11

研究者整理

### 2. 台灣籍僑生

表 1-3 受訪者簡介(台灣籍僑生)

受訪者姓名	馬來西亞就讀學校	年紀 <sup>7</sup> (歲)	大學	研究所	主要人際網絡	訪談時間
-------	----------	---------------------	----	-----	--------	------

<sup>5</sup> 受訪者的年紀是於論文完成當年(2008)減掉出生年計算得來

<sup>6</sup> 僑韻社：以僑生為參加主體的社團

<sup>7</sup> 受訪者的年紀是於論文完成當年(2008)減掉出生年計算得來

永傑	檳吉台校	22	政大		同班同學	2008.11
雅慧	檳吉台校	25	政大		同班同學	2007.11
小宜	檳吉台校	22	台大		同班同學	2008.11
平郡	檳吉台校	23	台大	台大	橄欖球隊	2008.11
玉立	檳吉台校	23	台大		同班同學	2008.11
智年	吉隆坡台校	22	台大		同班同學	2008.12
勝之	吉隆坡台校	20	政大		僑聯	2008.12
墨永	吉隆坡台校	19	台大		僑生、同班同學	2009.01
舞雲	吉隆坡台校	20	台大		僑生、同班同學	2009.01

### 3. 漢華獨中學生受訪者

表 1-4 漢華獨中學生受訪者

受訪者姓名	馬來西亞就讀學校	年紀(歲)	未來預計前往國家	選擇來台因素	訪談時間
蓉蓉	漢華獨中	17	台灣	人際關係	2009.05
小偉	漢華獨中	17	馬來西亞		2009.05
義峰	漢華獨中	16	台灣、日本	經濟因素	2009.05
豪傑	漢華獨中	16	印度		2009.05
名瑞	漢華獨中	18	台灣、馬來西亞	台灣學術環境與資源、人際關係、台灣華文環境	2009.05
小同	漢華獨中	18	台灣、其他國家	台灣學術環境與資源、經濟因素、認同中華文化	2009.05



#### 4. 尊仁台校學生受訪者

表 1-5 尊仁台校學生受訪者

受訪者姓名	馬來西亞就讀學校	在馬時間	年紀(歲)	台校之外的就讀學校	選擇來台因素	訪談時間
佩佩	尊仁台校	14	18	無	家人意願	2009.05
小豪	尊仁台校	16	18	小一到小三就讀國際學校	台灣學術環境與資源、人際關係、台灣華文環境	2009.05
念慈	尊仁台校	18	18	無	家人意願	2009.05
佳佳	尊仁台校	16	17	無	家人意願	2009.05
小亦	尊仁台校	11	17	小五小六就讀國際學校	家人意願	2009.05
小真	尊仁台校	15	16	小學就讀國際學校	台灣學術環境與資源、經濟因素、家人意願	2009.05
品逸	尊仁台校	12	16	無	台灣學術環境與資源	

### 三、 參與觀察法

參與觀察法就是指研究者進入研究場域，對研究現象或行為透過觀察的方式，來進行相關資料蒐集以及對現象的理解(潘淑滿，2003：270)。此研究方法適用於研究初期階段，可以先帶著廣泛的興趣到研究場地，紀錄許多相當有趣的發現。另外，也適用於訪談時，可以透過觀察被訪談者除了口說語言之外的身體語言。本研究採取參與觀察法，透過接觸及參與馬來西亞僑生舉辦之各項活動或是他們參加的社團等等，以蒐集更多訪談得不到的資訊。並且利用進行訪談的時候，觀察被訪談者身體跟情感傳遞出的訊息。

研究者在進行碩士論文資料的過程中，參與了僑韻社<sup>8</sup>、醉夢溪午餐聚會<sup>9</sup>以及升學講座等與僑生相關的活動，從中得到馬來西亞僑生的生活方式、聊天內容以及互動情況，並透過升學講座瞭解大馬僑生的學業表現及其未來規劃。再者，關於僑教政策活動部分，則選擇參加2008年底舉辦97年度「中央有關單位聯合訪視僑生會議」的北區場次，探知中央部會對於僑教的政策發展方向與政策修改最新動態，並透過僑生與中央部會在該會議中的對話了解僑生的需求。

另外，基於研究資料的完整性，筆者選擇馬來西亞漢華獨中與尊仁台校進行學校之參與觀察，以了解學校所形塑的升學制度、學生與老師間的互動以及學生相處方式。學校除了在正式課程的規劃上對學生之未來升學有影響外，其所扮演的隱藏性課程也扮演一潛藏性重要因素。

---

<sup>8</sup> 僑生跳舞社團，以馬來西亞僑生為主

<sup>9</sup> 政大麥當勞側門的餐廳地點，為馬來西亞僑生中午固定聚餐地點，現已經改成其他餐廳。

## 肆、 研究倫理

### 一、 保密匿名原則

本研究主要是透過深度訪談方式從被訪談者身上獲取資訊，因此涉及到個人隱私，爲了保護當事人所提供的資訊，研究者會主動向被研究者許諾保密原則，告訴對方自己不論在任何情況下都不會曝露他們的姓名及身分，一切與他們相關的人名、地名和機關都將使用匿名，必要時不會公佈以及使用敏感資料(陳向明 2007：589)。因此，在分析資料的部分，有關受訪者的名字以及參與觀察的學校皆以化名處理。

### 二、 公正合理原則

公正合理原則指的是研究者按照一定的道德原則公正地對待被研究者以及蒐集的資料，合理地處理自己與被研究者的關係以及自己的研究結果(陳向明 2007：594)。尤其是與被研究者的關係，更是需要小心翼翼的經營，不能讓被研究者有被利用的感覺，更不能挖到自己研究需要的資料後就拍拍屁股、一走了之。筆者在進行田野資料蒐集之時，努力與受訪者建立關係，目前仍然與一些馬來西亞僑生有聯繫與交流。

### 三、 公平回報原則

被研究者在研究中通常需要花費很多時間跟精力與研究者交談，他們爲研究者提供對方需要的資訊，甚至涉及到自己的個人隱私。因此研究者爲了表達感謝應該採取一些措施(陳向明 2007：599)。爲了表達感謝之情，可以有物質或是精神上的幫助，物質上就以研究者可以負擔的範圍內爲主。筆者在訪談僑生時，選擇以請吃飯或是飲料的方式答謝對方。如果不能以請客的方式進行時，則以送禮物的形式做爲回報。